Организация Объединенных Наций S/PV.7702



Совет Безопасности

Семьдесят первый год

Предварительный отчет

7702-е заседание

Вторник, 31 мая 2016 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

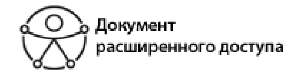
Председатель:	г-н Абулатта	(Египет)
Члены:	Ангола	г-н Гашпар Мартинш
	Китай	г-н Шэнь Бо
	Франция	г-н Делятр
	Япония	г-н Окамура
	Малайзия	г-жа Аднин
	Новая Зеландия	г-н Таула
	Российская Федерация	г-н Ильичев
	Сенегал	г-н Сек
	Испания	г-н Гонсалес де Линарес Палоу
	Украина	г-н Ельченко
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Мик
	Соединенные Штаты Америки	г-н Прессман
	Уругвай	г-н Бермудес
	Венесуэла (Боливарианская Республика)	г-н Суарес Морено

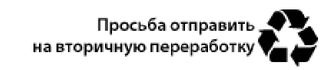
Повестка дня

Доклады Генерального секретаря по Судану и Южному Судану

16-15244 (R)







Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Доклады Генерального секретаря по Судану и Южному Судану

Председатель (*говорит по-арабски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании представителя Южного Судана.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2016/493, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Соединенными Штатами Америки.

Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Ангола, Китай, Египет, Франция, Япония, Малайзия, Новая Зеландия, Российская Федерация, Сенегал, Испания, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай и Венесуэла (Боливарианская Республика)

Председатель (*говорит по-арабски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 2290 (2016).

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями после голосования.

Г-н Ильичев (Российская Федерация): Россия поддержала принятие резолюции 2290 (2016) Совета Безопасности. Голосуя за нее, мы исходили из достигнутых в последнее время важных подвижек в урегулировании конфликта в Южном Судане, включая формирование переходного правительства национального единства. Мы также учитываем чувствительность текущего момента и необходимость эффективного международного сопровождения мирного процесса в этой стране.

Мы не раз высказывали опасения о том, что чрезмерное давление, а тем более санкционный прессинг способны осложнить достижение этих задач и ужесточить позиции южносуданских сторон. Россия принципиально не приемлет ситуации, когда вместо серьезной политико-дипломатической работы кто-то пытается произвольно использовать санкции, тем более со стороны Совета Безопасности. Поэтому мы твердо выступали против включения в сегодняшнюю резолюцию положений, которые по сути предопределяли расширение уже в ближайшие месяцы санкционного режима Совета Безопасности в отношении Южного Судана, включая введение оружейного эмбарго. Давайте все же не будем забывать о потребностях правительства Южного Судана в деле обеспечения безопасности, законности и правопорядка в стране.

Мы рады, что в конце концов здравый смысл в Совете возобладал. Тем не менее наша поддержка резолюции 2290 (2016) Совета Безопасности в целом не означает, что мы согласны со всеми ее положениями. К сожалению, как и в случае с другими резолюциями Совета по Южному Судану, авторы не учли в тексте ряд серьезных и обоснованных озабоченностей некоторых делегаций. Полагаем неуместным — особенно для санкционной резолюции Совета Безопасности — положение о пересмотре закона о неправительственных организациях. Это положение не только служит созданию преимуществ для иностранных НПО, но и искажает южносуданское Мирное соглашение.

Вряд ли оправданны также указания в тексте на доклады Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Совет Безопасности эти доклады не запрашивал, они обсуждались в Совете по правам человека Организации Объединенных Наций. Содержание документов Управления не относится к прямому ведению Совета Безопасности. Мы также разочарованы отказом некоторых делегаций включить в резолюцию положения о важности международного содействия в нормализации обстановки и преодолении экономических и гуманитарных проблем в Южном Судане. На наш взгляд, международные партнеры должны применять к этой стране не только санкции, но и позитивные стимулы. Никто не заинтересован в ее экономическом коллапсе.

Надеемся, что в ходе работы над новой резолюцией по Южному Судану в июле эти законные озабоченности будут учтены. В противном случае вновь будут поставлены под угрозу единство Совета и эффективность его работы на южносуданском направлении.

Г-н Прессман (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): На протяжении последних трех месяцев Совет Безопасности особенно внимательно следил за развитием ситуации в Южном Судане. В начале марта, когда необходимо было возобновить целенаправленные санкции, введенные резолюцией 2206 (2015), Совет продлил их действие на 45 дней. Мы предложили такой несколько нетрадиционный подход, поскольку хотели обеспечить постоянный контроль за нестабильной ситуацией на местах. В начале апреля, когда наметились некоторые признаки прогресса, однако еще не было сформировано правительство национального единства, Совет продлил действие санкций еще на один короткий период и одновременно принял заявление S/PRST/2016/3, напомнив о тех шагах, осуществления которых Совет Безопасности ждет от сторон. Мы заявили о своем намерении провести обзор прогресса в деле достижения контрольных показателей до того, как Совет приступит к обсуждению дальнейших мер в рамках режима санкций. Наконец, буквально чуть больше месяца назад было сформировано переходное правительство национального единства во исполнение одного из ключевых положений Соглашения об урегулировании конфликта в Южном Судане. Однако, разумеется, многое еще предстоит сделать.

Хотя мы только что приняли резолюцию 2290 (2016), продлевающую действие режима санкций еще на один год, мы намерены сохранять бдительность и уделять внимание Южному Судану в не меньшей степени, чем в последние 90 дней, и мы по-прежнему готовы расширить или изменить режим санкций в зависимости от ситуации на местах или поведения сторон. Мы все видели слишком много кровопролития в Южном Судане. Мы видели, как лидеры ставили власть превыше мира, и мы знаем о реальных человеческих последствиях проводимой ими малодушной политики. Как заявил Генеральный секретарь, народ Южного Судана стал жертвой предательства со стороны тех, кто поставил власть и выгоду превыше людей. Он также отметил невообразимые масштабы коррупции.

Мы не можем откладывать решение этих проблем. Настало время осуществить в полной мере Мирное соглашение, которое, как было подчеркнуто сегодня Советом Безопасности, предусматривает создание смешанного суда и механизмов в соответствии с главой V Соглашения в целях привлечения к ответственности тех, чьи действия привели к бессмысленной гибели такого большого числа людей. Сегодняшняя резолюция призвана напомнить лидерам Южного Судана о том, что у них нет иного пути или выбора, кроме полного и скорейшего осуществления Мирного соглашения.

Возвращение Риека Машара, его назначение на пост первого вице-президента и последующее формирование переходного правительства национального единства действительно являются важными шагами вперед, однако это лишь начало долгого пути к миру, залечиванию ран и справедливости. До тех пор пока не будет достигнуто существенного прогресса по другим ключевым элементам Мирного соглашения, включая соблюдение режима прекращения огня, расширение гуманитарного доступа и прекращение нападений на гуманитарных работников, тяжелые страдания миллионов жителей Южного Судана, затронутых этим конфликтом, будут продолжаться.

Для того чтобы дать представление о масштабах страданий, следует отметить, что согласно докладу заместителя Координатора Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам в Южном Судане за год только в пяти округах штата Юнити в Южном Судане было зарегистрировано более 7000 случаев насильственной смерти. Всего за год в пяти округах только одного штата Южного Судана произошло больше случаев насильственной смерти, чем во всем Йемене с марта 2015 года. Результаты исследования, проведенного Программой развития Организации Объединенных Наций, также свидетельствуют о том, что уровень расстройств, вызванных посттравматическим стрессом, соразмерен уровню, зафиксированному в районах одних из самых серьезных конфликтов в современной истории.

Лидеры Южного Судана должны активизировать усилия по построению лучшего будущего для своего народа посредством полного осуществления Мирного соглашения, в том числе с учетом четырех главных направлений реформ, разработки и

принятия постоянной конституции, реструктуризации сектора безопасности, обеспечения транспарентного управления государственными финансами и укрепления системы правосудия в переходный период, включая подлинное примирение и подотчетность.

В то же время, как члены Совета Безопасности мы должны вновь заняться внимательным отслеживанием событий в Южном Судане с учетом, среди прочего, информации, получаемой нами от Группы экспертов относительно тех поставок оружия, которые создают серьезную угрозу как для успешного выполнения Мирного соглашения, так и для стабильности Южного Судана и региона в целом. С учетом сообщений Группы экспертов о том, что стороны продолжают приобретать оружие даже после подписания Мирного соглашения, Совет Безопасности в своей резолюции 2290 (2016) просит Группу экспертов — что очень важно — представить специальный доклад о закупках оружия с момента формирования переходного правительства национального единства. Мы должны продолжать внимательно следить за этим и по-прежнему выполнять свои обязанности по использованию всех имеющихся в нашем распоряжении инструментов, когда такие инструменты необходимы для поддержания международного мира и безопасности.

Председатель (*говорит по-арабски*): Сейчас я выступлю с заявлением в своем национальном качестве.

Я благодарю делегацию Соединенных Штатов Америки за усилия, приложенные ею для согласования формулировок резолюции 2290 (2016), продлившей режим санкций в отношении Южного Судана. Я также благодарю все другие делегации, внесшие в эти переговоры свой конструктивный вклад, и делегации, чьи поправки помогли согласовать текст резолюции, которая была принята сегодня единогласно. В ходе обсуждения формулировок резолюции 2290 (2016) была продемонстрирована поддержка со стороны Совета сформированного в апреле переходного правительства национального единства, важной работы, проделанной Высоким представителем Африканского союза по Южному Судану президентом Альфой Умаром Конаре, и всеми разделяемой надежды на всестороннее осуществление Мирного соглашения по Южному Судану.

Я подтверждаю позицию нашей делегации, согласно которой усилия переходного правительства национального единства, нацеленные на преодоление стоящих перед страной политических, экономических и гуманитарных проблем и на всестороннее осуществление Мирного соглашения, нуждаются в поддержке со стороны как международного сообщества в целом, так и Совета Безопасности в частности. В этом контексте я еще раз заявляю о необходимости того, чтобы режим санкций носил строго выверенный и умеренный характер, ибо продление и расширение санкций в данный момент не является идеальным способом урегулирования конфликта, где мы наблюдаем сближение сторон.

Совету следует послать позитивный сигнал, чтобы поддержать мирные инициативы в Южном Судане и позитивную динамику в процессе урегулирования конфликта.

Теперь я возвращаюсь к исполнению своих функций Председателя Совета Безопасности.

Я предоставляю слово представителю Южного Судана.

Г-н Малок (Южный Судан) (*говорит по-английски*): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за предоставленную мне возможность выступить по этому жизненно важному для нашей страны вопросу. Поскольку я впервые выступаю в Совете Безопасности под Вашим руководством, позвольте мне поздравить Вас и Вашу делегацию с председательством в Совете Безопасности в мае и, хотя этот месяца подходит к концу и до истечения срока Вашего председательства остается всего несколько часов, я хотел бы заверить Вас в полной поддержке и сотрудничестве нашей делегации.

Позвольте мне также поблагодарить Вас и членов Совета Безопасности за предоставленную мне возможность выступить в Совете по вопросу, имеющему громадное значение для нашей страны.

Сегодня, когда Совет Безопасности принятой несколько минут назад резолюцией 2290 (2016) продлил еще на год действие режима санкций в отношении Южного Судана, стороны в составе переходного правительства национального единства после подписания и принятия Мирного соглашения высказались за осуществление Мирного соглашения в полном объеме и объявили о наступлении новой эпохи — эпохи мира и стабильности в стране.

Переходное правительство национального единства с момента его формирования в прошлом месяце обязалось всесторонне выполнять Мирное соглашение. Совет министров переходного правительства национального единства сформировал технический министерский комитет для изучения вопроса о 28 штатах. Совет министров также одобрил назначение мест сбора бывших мятежников в регионах Большая Экватория и Бахр-эль-Газаль, где мятежей не происходило.

Концентрация бывших повстанцев в отведенных для этого местах будет способствовать соблюдению режима постоянного прекращения огня, улучшению ситуации с безопасностью в стране и продолжению работы по реформированию сектора безопасности. Переходное правительство национального единства в настоящее время расследует нарушения, продолжающие иметь место на территории Большой Экватории и в других частях страны, для выяснения того, не провоцируют ли эти инциденты указанные элементы и не создают ли эти элементы помехи для движения транспорта на различных соединяющих штаты дорогах после формирования переходного правительства национального единства. Эти события являются новыми по своему характеру и будут контролироваться. Эти шаги демонстрируют решимость сторон реализовать Мирное соглашение в полном объеме.

За время после подписания Мирного соглашения в прошлом году и формирования месяц тому назад состава нынешнего правительства Его Превосходительство президент Салва Киир Маярдит неоднократно говорил о необходимости примирения и взаимного прощения среди граждан Южного Судана. Правосудие переходного периода, примирение, привлечение к ответственности виновных и оздоровление обстановки в обществе — все эти меры предусматриваются в Мирном соглашении, духу и букве которого наше правительство преисполнено решимости полностью следовать.

На протяжении более пяти десятилетий граждан Южного Судана по той или иной причине натравливали друг на друга, но они тем не менее вышли победителями из этой борьбы и обрели страну, которую они могут называть своей родиной. Сегодня, когда горькое прошлое осталось позади, от нас требуется организовать правосудие переходного периода, добиться примирения, привлечь к ответственности преступников и залечить раны, нанесенные в ходе событий, начавшихся в декабре 2013 года. Переходное правительство национального единства и все заинтересованные субъекты в Южном Судане должны иметь возможность взглянуть на этот процесс в его целостности, опираясь на помощь и содействие со стороны международного сообщества, которые должны отвечать запросам южносуданцев. В этом случае мы сумеем заложить прочный и надежный фундамент для отправления правосудия в переходный период, достижения примирения, привлечения к ответственности виновных и оздоровления обстановки в обществе в ходе работы, которая будет продолжаться в течении 30 месяцев после подписания Мирного соглашения.

Мы с большим разочарованием отмечаем тот факт, что в принятой сегодня резолюции не получило признания суверенное право правительства Южного Судана на реализацию своего национального конституционного права управлять и осуществлять руководство собственными делами без какого бы то ни было вмешательства в них Совета Безопасности. Вопреки Соглашению в резолюции упоминается о пересмотре законопроекта о неправительственных организациях (НПО). У этого законопроекта нет противников в Южном Судане; он пользуется всесторонней поддержкой, поскольку правительство внесло его по итогам консультаций в установленном законом порядке. Таким образом, данный законопроект является всеобъемлющим по своему характеру и направлен на решение задач гуманитарного управления страной. Мы призываем Совет Безопасности поддержать усилия государств-членов в гуманитарной сфере. Законопроект о НПО призван придать гуманитарной деятельности в Южном Судане инклюзивный характер; он вобрал в себя весь передовой международный опыт и безусловно переживет нынешний кризис.

Правительство соблюдает положения Соглашения, никоим образом не ограничивая свободу передвижения и деятельности Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане (МООНЮС) и не совершая нападений на персонал и объекты Организации Объединенных Наций или Межправительственной организации по развитию. Недавно правительство распорядилось ликвидировать все контрольно-пропускные пункты, где бы они ни находились в стране, для обеспечения беспрепятственной доставки гуманитарной помощи в

пострадавшие районы. Правительство призывает МООНЮС и персонал гуманитарных организаций к сотрудничеству и координации с ним их передвижений в целях обеспечения их безопасности и защиты. МООНЮС должна предоставить конкретные и веские доказательства обратного, если таковые имеются.

Резолюцией 2206 (2015) были введены целенаправленные санкции в отношении лиц, которые якобы препятствуют мирному урегулированию конфликта в Южном Судане. Однако сегодняшняя резолюция ставит под вопрос предоставление оружия Народно-освободительной армии Судана (НОАС). Поскольку Южный Судан не подпадает под действие эмбарго или санкций на поставки оружия, сомнения относительно его права на обладание оружием вынуждают нас поставить под сомнение мотивы, лежащие в основе таких формулировок. Стабильность Южного Судана в регионе Африканского Рога опирается на его готовность оградить себя от любой внутренней или внешней агрессии. Этот регион наводнен стрелковым оружием и легкими вооружениями.

Гражданское общество в Южном Судане ассоциируется с освободительной борьбой народа Южного Судана, который сегодня является партнером в процессе развития Южного Судана. Поэтому любые разногласия между правительством и гражданским обществом отнюдь не подобны маслу и воде — двум несмешиваемым веществам — и не должны рассматриваться как непреодолимые. Вместе с тем мы расходимся в подходе к вопросам управления, принимая во внимание, что НПО в большей степени следуют иностранной повестке дня. В качестве страны мы должны проводить свою собственную повестку дня, разработанную с учетом и для удовлетворения наших потребностей.

Министерство по вопросам гендерного равноправия, детства и социальной защиты приступило к реализации национального плана действий по осуществлению резолюции 1325 (2000) о женщинах и мире и безопасности с помощью и при поддержке страновой группы Структуры «ООН-женщины». В Канцелярии президента Республики Южный Судан 11 октября 2014 года Его Превосходительство президент Салва Киир Маярдит и Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта г-жа Зайнаб Хава Бангура подписали совместное коммюнике, содержащее ряд обязательств. В начале этого месяца по приглашению Канцелярии президента г-жа Бангура посетила Джубу с целью осуществления последующей деятельности по их выполнению и договорилась работать в тесном контакте с НОАС и Национальной полицейской службой Южного Судана в процессе разработки национальных планов действий в соответствии с резолюциями 1960 (2010) и 2106 (2013). Эти меры призваны решить проблемы, непосредственно касающиеся женщин, при поддержке Организации Объединенных Наций. Поэтому мы считаем, что их следует поощрять при поддержке всех учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций.

Позвольте мне в заключение сказать, что переходное правительство национального единства обязано полностью выполнить Мирное соглашение. В то же время мы призываем Совет к сотрудничеству в целях налаживания позитивного взаимодействия с правительством в деле осуществления Мирного соглашения.

Заседание закрывается в 10 ч. 30 м.